

CYFROWY PROGRAMATOR CZASOWY NFC

Programowanie w menu - Podświetlany wyświetlacz z

Programem tygodniowym - model 1-kanalowy lub 2-kanalowy



POLSKI



APP: Perry Home

TIME

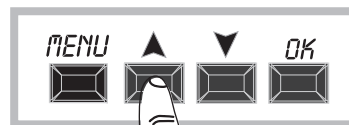


Art. 1107081NFC
Seria: V002

Art. 1107281NFC
Seria: V002



WAŻNE:
Instrukcje dotyczące instalacji,
programowania i obsługi
tylko z KLAWIATURY



PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (Como) ITALY



Szanowny Kliencie, dziękujemy za wybór naszego produktu.

POLSKI

Streszczenie

INFORMACJE I OSTRZEŻENIA

DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1- Opis urządzenia

1.1) Charakterystyka funkcjonalna

1.2) Pierwsze włożenie baterii

1.2.1) Wskazanie niskiego poziomu baterii

1.2.2) Wymiana baterii

1.3) Parametry techniczne

1.4) Połączenia elektryczne

1.5) Wyświetlacz

1.6) Przyciski

1.6.1) Szczególne funkcje przycisków

1.6.2) Szybkie polecenia przycisków

1.6.3)) Operacja resetowania

2 - Pierwsze włączenie

3 - Menu i programowanie

3.1) Menu - przegląd

3.2) Priorytet wymuszeń i programów

3.3) Przykładowe programy

4- Menu „PROGRAM” (Programy)

4.1) Tworzenie nowego programu TIME

4.1.2.a) Realizacja programu
kilkudniowego

4.2) Wyczerpana pamięć programów

4.3) Przeglądanie lub edytowanie już
zapisanego programu TIME

5 - Menu „WAKACJE”

5.1) Utwórz nowy program WAKACYJNY

5.2) Przeglądanie lub edytowanie już zapisanego
programu WAKACJE

6 - Usuwanie programu

7 - Menu „RĘCZNY”

8 - Menu „OPCJE”

8.1) Zmiana języka

8.2) Ustawienia (USTAWIEN)

8.3) Konserwacja (KONSERWA)

8.3.a) Zarządzanie interwencjami konserwacyjnymi

8.4) Licznik godzin

8.5) Podświetlenie

8.6) Gwarancja

8.7) Informacje (wersja oprogramowania)



WAŻNE!

Instrukcje są takie same dla wszystkich modeli z tej samej serii. Na poniższych ilustracjach przedstawiono 2-kanalowy model z programem tygodniowym i automatyczną zmianą czasu na letni/zimowy; w programowaniu modelu 1-kanalowego niektóre parametry lub symbole wyświetlane na wyświetlaczu nie będą obecne.



INFORMACJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PL

WAŻNE! NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI DOTYCZY WYŁĄCZNIE PROGRAMOWANIA I UŻYTKOWANIA ZA POMOCĄ KŁAWIATURY. PRZY PIERWSZYM UŻYCIU URZĄDZENIA ZA POMOCĄ APLIKACJI, prosimy o zapoznanie się z instrukcją dołączoną do opakowania.



Zaleca się dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją instalacji i użytkowania oraz zachowanie jej na przyszłość. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich zmian technicznych i konstrukcyjnych, które uzna za konieczne, bez wcześniejszego powiadomienia.



Ważne: instalacja, podłączenie elektryczne i uruchomienie urządzeń i sprzętu muszą być przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i zgodnie z obowiązującymi przepisami i ustawami.



Czynności montażowe/konserwacyjne urządzenia muszą być wykonywane bez napięcia sieciowego 230V~.

- Nie podłączaj ani nie załączaj zasilania urządzenia, jeżeli jakkolwiek część jest widocznie uszkodzona.
- Po instalacji należy uniemożliwić dostęp do zacisków bez użycia specjalnych narzędzi.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za stosowanie produktów, które muszą spełniać wymagania określonych norm środowiskowych i/lub instalacyjnych.
- To urządzenie powinno być przeznaczone wyłącznie do użytku, do którego zostało skonstruowane. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe i niebezpieczne.
- Urządzenie jest wyposażone w baterię litową typu CR2032, baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



NFC to technologia komunikacji, która zapewnia łączność bezprzewodową (RF) o krótkim zasięgu (bezdotykową).

UTYLIZACJA STARYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



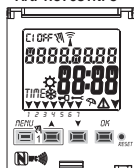
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie można traktować jak odpadów domowych. Wręcz przeciwnie, należy go przekazać do specjalnego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego, takiego jak: - punkty sprzedaży, w przypadku zakupu nowego produktu podobnego do przeznaczonego do utylizacji - lokalne punkty zbiórki (punkty zbiórki odpadów, lokalne centra recyklingu itp.). Zapewniając prawidłową utylizację produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia, które mogą być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu. Recykling materiałów pomoże chronić zasoby naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje dotyczące recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym biurem, gminnym biurem ds. utylizacji odpadów domowych lub sklepem, w którym zakupiono ten produkt.

PL 1 - Opis urządzenia

Cyfrowe programatory czasowe NFC z programem tygodniowym i 1 lub 2 wyjściami przekątnymi (jedno- lub dwukanałowe) z automatyczną zmianą czasu na letni/zimowy są wyposażone w jasny podświetlany wyświetlacz. Interfejs NFC umożliwia komunikację ze smartfonem, a po pobraniu bezpłatnej APLIKACJI „Perry Home” można w łatwy i intuicyjny sposób przeprowadzić programowanie i ustawienia bezpośrednio na smartfonie, a następnie przesłać wszystkie dane do programatora czasowego. Możliwa jest również odwrotna procedura, tj. skopiowanie programowania z programatora czasowego na smartfon, alternatywnie zawsze można zaprogramować i obsługiwać urządzenie za pomocą klawiatury na przednim panelu, **ZGODNIE Z OPISEM W TEJ WŁASNEJ INSTRUKCJI**. Programatory czasowe stanowią ostateczne rozwiązanie w zakresie zarządzania obciążeniami w oparciu o zegar, idealnie nadają się do użytku w warunkach domowych, przemysłowych, w szkołach, biurach, miejscach publicznych itp. Bateria zapasowa pozwala na utrzymanie ustawień nawet w przypadku awarii zasilania i może być wymieniona po wyczerpaniu.

Dostępne modele - 2 moduły DIN

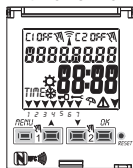
Art. 1107081NFC



- Model z programem tygodniowym
- 1 kanał
- Zmiana czasu na letni / zimowy (automatyczna $\pm 1h$)
- Interfejs NFC



Art. 1107281NFC



- Model z programem tygodniowym
- 2 kanały
- Zmiana czasu na letni / zimowy (automatyczna $\pm 1h$)
- Interfejs NFC

Uwaga: dla wszystkich modeli istnieje możliwość instalacji z tyłu szafy elektrycznej z opcjonalnym ZESTAWEM akcesoriów.

1.1) Charakterystyka funkcjonalna i cechy szczególne

- Wymiary urządzenia (DxSxW): 35 x 60 x 90 (2 moduły DIN)
- Urządzenie z programem dziennym/tygodniowym, sterowane przez menu z odczytem wskazań na białym podświetlanym wyświetlaczu.
- Łatwe i intuicyjne programowanie i obsługa za pośrednictwem APLIKACJI i interfejsu NFC lub za pomocą klawiatury z przodu urządzenia ZGODNIE Z OPISEM W TEJ WŁASNEJ INSTRUKCJI
- Modele z jednym lub dwoma przekątnymi wyjściami sterującymi.
- Kalendarz: rok - miesiąc - dzień - godzina i minuty.
- Ustawienie daty/godziny z automatyczną zmianą na czas letni i zimowy
- Menu wielojęzyczne: Włoski - Angielski - Niemiecki - Francuski - Hiszpański - Polski
- Pojemność pamięci: 58 dowolnie ustawianych programów WŁ./WYŁ.
- Minimalny czas programowania czasowego WŁ./WYŁ. to 1 sekunda
- Czasy programowania
 - od 1 do 7 w przypadku dni i/lub grup dni
 - od 1 do 24 w przypadku godzin
 - od 1 do 59 w przypadku minut
 - od 1 do 59 w przypadku sekund
- Programowanie w sekundach, idealne do uruchamiania dzwonków szkolnych lub syren rozpoczęcia i końca pracy.
- Programowanie interwencji o północy przy użyciu tylko jednego programu.
- Rodzaje programów
 - Czasowe (TIME),
 - Wakacje (wstrzymanie programów na z góry określony czas)
- Możliwość wprowadzenia 1 lub więcej programów „Wakacyjnych” (wstrzymanie programów Time) od minimum 1 dnia do maksymalnie 12 miesięcy.
- Pamięć trwała do zapisywania programów.
- Możliwość szybkiego usuwania wybranego programu.
- Menu usuwania programu lub programów.
- Możliwość stałego lub tymczasowego wymszenia ręcznego (WŁ./WYŁ.).
- Planowanie konserwacji podłączonych odbiorników.
- Funkcja licznika godzin do monitorowania godzin pracy odbiornika.
- Menu gwarancji: wyświetlanie czasu, jaki upłynął od podłączenia produktu.
- Białe podświetlany wyświetlacz.
- Zarządzanie podświetleniem wyświetlacza: czasowe 6 sekund/ stałe WŁ. / stałe WYŁ.
- Ekologiczna bateria LITOWA wymieniana bez konieczności wymontowania urządzenia z jego miejsca.
- Rezerwa zasilania zapewniana przez baterię litową (wymenną) około 4/5 lat.
- Blokada klawiatury.
- Szybka na zawiasie z możliwością zaplombowania.

1.2) PIERWSZE WŁOŻENIE BATERII

Odchyl drzwiczki baterii w lewo ① i włóż baterię do specjalnej wnęki z biegunem dodatnim skierowanym do góry ②

Zamknij dobrze drzwiczki komory baterii w prawo ③.

Podłącz i włącz zasilanie sieciowe 230V (patrz akapit 1.4)

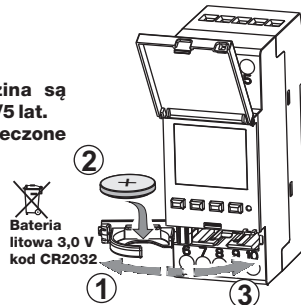
Postępuj zgodnie z opisem w rozdziale 2 - PIERWSZE URUCHOMIENIE.

W przypadku braku zasilania sieciowego 230V~ bieżąca data i godzina są aktualizowane przez (wymenną) baterię buforową z rezerwą mocy na około 4/5 lat. Język, programy i wszystkie wcześniej wprowadzone ustawienia są zabezpieczone w pamięci trwałe.

1.2.1) WSKAZANIE NISKIEGO POZIOMU BATERII

Gdy bateria osiągnie minimalny poziom progowy, przy zaniku napięcia sieciowego na wyświetlaczu pojawi się napis **bAtteRy** i symbol ⚠ migający przez kilka sekund.

Aby ponownie obejrzeć komunikat przy wyłączonym wyświetlaczu, naciśnij krótko przycisk OK.



1.2.2) WYMIANA ROZŁADOWANEJ BATERII

- Wyłącz zasilanie sieciowe 230V.

Uwaga: na wyświetlaczu pojawi się napis **bAtteRy** i symbol ⚠.

- Odchyl drzwiczki baterii w lewo ① i włóż baterię do odpowiedniego gniazda z biegunem dodatnim skierowanym do góry ②

Zamknij dobrze drzwiczki komory baterii w prawo ③.

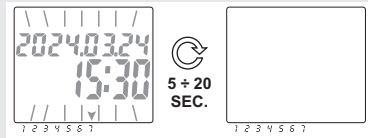
- Przywróć zasilanie sieciowe 230V.

Uwaga: urządzenie przechowuje w pamięci wszystkie wcześniej ustawione dane (z wyjątkiem wymuszania ręcznego).

Urządzenie wyświetla na wyświetlaczu ekran wyboru języka.

Naciskaj kilkakrotnie przycisk OK, aby potwierdzić wszystkie ustawienia zapisane w pamięci do momentu wyświetlenia ekranu głównego normalnej pracy (wyświetlenie statusu kanału lub kanałów oraz bieżącej daty i godziny).

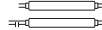
- i** W przypadku braku prądu (np. „awaria zasilania”) urządzenie:
- wyłącza przełącznik lub przełączniki;
 - wyłącza podświetlenie, jeżeli jest aktywne;
 - wyświetla migającą datę i godzinę przez kilka sekund, a następnie przełącza się w tryb czuwania (wyświetlacz wyłączony). Naciśnięcie przycisku OK ponownie aktywuje migający wyświetlacz na kilka sekund (5–20 sekund).
 - Po przywróceniu napięcia sieciowego urządzenie powraca do normalnej pracy utrzymując w pamięci wszystkie wcześniej zaprogramowane dane.



PL 1.3) Parametry techniczne

Napięcie zasilania	230 V~ +/- 10%
Częstotliwość	50 Hz
Typ wyjścia	1 lub 2 przełącznikowe ze stykiem komutacyjnym, jednobiegunowe, bezpotencjałowe: NA/COM/NC 16 (2)AT 250V~
Typ działania, rozłączania i urządzenia	1 B S U / elektroniczne
Przekrój kabli na zaciskach	1...6 mm ²
Wymienna bateria buforowa	litowa 3V kod CR2032
Rezerwa mocy w przypadku zaniku zasilania	około 4/5 lat od pierwszego włączenia, zapewniana przez baterię litową (wymenną)
Znamionowe napięcie impulsowe	4kV
Oprogramowanie	klasa A
Dokładność działania	+/- 1 sec/gg do 25 °C
Absorpcja/zużycie własne	7,5 VA
Stopień ochrony	IP20
Rodzaj izolacji	klasa II ☐
Stopień zanieczyszczenia	2
Instalacja	szyna DIN - z tyłu szafy (z opcjonalnym ZESTAWEM)
Temperatura pracy	-20°C ÷ +55°C
Temperatura przechowywania	-30°C ÷ +60°C
Przepisy dotyczące oznakowania CE	LVD/EMC EN60730-2-7
Języki dostępne w urządzeniu	Włoski - Angielski - Niemiecki - Francuski - Hiszpański - Polski

Maksymalna obsługiwana moc

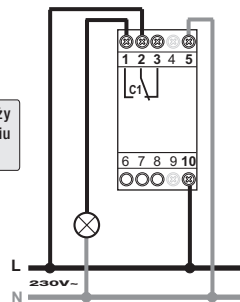
				
2300W	700W	290W (35 µF)	105W (maks 7 lamp. x 15W)	

1.4) Połączenia elektryczne

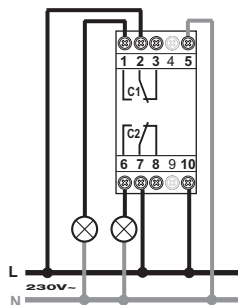


Połączenia elektryczne należy wykonać dopiero po odłączeniu zasilania sieciowego 230V~.

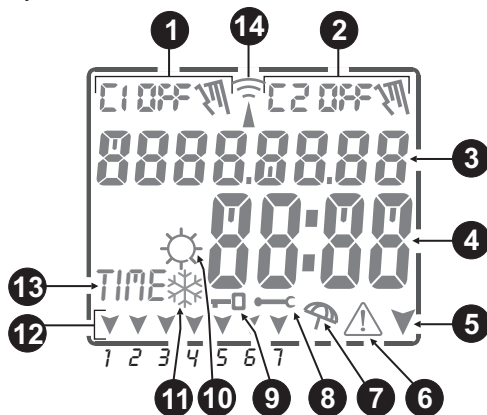
mod. 1 kanały



mod. 2 kanały

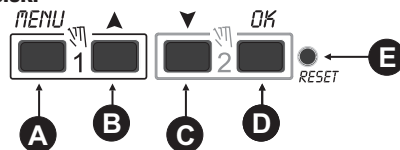


1.5) WYŚWIETLACZ



- 1** Pole **Kanału 1** (status przekaźnika 1)
- 2** Pole **Kanału 2** (status przekaźnika 2) tylko w przypadku modelu dwukanałowego
- 3** Wskazanie Daty / Tekstów do nawigacji lub programowania
- 4** Wskazanie Godzin i Minut / Funkcji w menu / Wartości parametrów
- 5** Strzałka nawigacji (następne menu lub podmenu)
- 6** Ikona **PRZESTROGI!**
- 7** Ikona **Wakacji** (wstrzymanie realizowanych programów)
- 8** Ikona planowej **Konserwacji** podłączonego odbiornika
- 9** Ikona „**Blokady klawiatury**”
- 10** Ikona **czasu letniego** ☀️ (przełączanie na czas letni)
- 11** Ikona **czasu zimowego** ❄️ (przełączanie na czas zimowy)
- 12** Pole **dnia tygodnia**
- 13** Wskazanie **ustawienia programów Czasowych (TIME)**
- 14** Ikona anteny: Aktywna komunikacja NFC

1.6) PRZYCISKI



- A** Wejście / Wyjście z menu lub podmenu
- B** Przewija listę w **górę** / **zwiększa** wartość
- C** Przewija listę w **dół** / **zmniejsza** wartość
- D** Potwierdza **konfigurację**
- E** **Reset** (nie usuwa żadnych wprowadzonych ustawień - akapit 1.6.3)

NB.: dodatkowe szczególne funkcje przycisków są opisane we właściwych akapitach dotyczących użytkowania

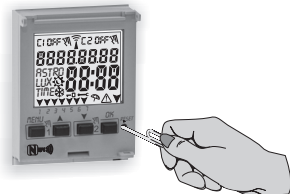
PL 1.6.1) Szczególne funkcje przycisków

Aby wykonać jedną z funkcji opisanych poniżej, musisz być na **ekranie głównym**

Funkcja	Naciśnij kombinację przycisków
Blokuje / odblokowuje przyciski (↔)	 2 sekundy
Dostęp bezpośrednio do menu „Ręczny” w celu włączenia / wyłączenia czasowego lub trwałego wymuszenia (patrz rozdział 7).	 dla kanału 1  dla kanału 2

1.6.2) Szybkie polecenia przycisków

Funkcja	Naciśnij przycisk lub przyciski
Natychmiastowe wyjście z menu lub podmenu	 6 s, do momentu wyświetlenia „---”, po zwolnieniu wyświetli się ekran główny
w menu programów przechodzi do pierwszego wolnego programu do ustawienia	 2 sekundy
w menu programów szybko usuwa wybrany program	 przytrzymaj jednocześnie przez 6 sekund



1.6.3) OPERACJA RESETOWANIA

Operacja resetowania resetuje programator i **jest używana w przypadku nietypowych wizualizacji lub nieprawidłowego działania**. Po delikatnym naciśnięciu przycisku resetowania za pomocą ostro zakończanego przedmiotu, programator astronomiczny wykonuje test lampek, włączając wszystkie segmenty wyświetlacza i wyświetlając następnie ekran wyboru języka (Language it). W wyniku resetowania utracone zostaną blokada klawiatury i wszelkie wymuszenia ręczne. Zachowane zostają wszystkie ustawienia: bieżąca data i godzina (do sprawdzenia, czy zostały poprawnie zaktualizowane), programy, dane dotyczące konserwacji, licznik godzin, gwarancja.

Aby ponownie aktywować urządzenie, należy na ekranie wyboru języka nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić wszystkie ustawienia zapisane w pamięci, aż do momentu wyświetlenia się głównego ekranu normalnej pracy (wyświetlanie statusu kanału(ów), bieżącej daty i godziny).

WAŻNE! Programator czasowy programuj przy załączonym napięciu sieciowym 230V-.

WAŻNE: w programowaniu ustawienia wykonane również za pomocą przycisków ▲▼ należy potwierdzić naciskając przycisk OK, napis OKAY, który pojawia się na kilka sekund na wyświetlaczu, wskazuje na prawidłowe wprowadzenie danych do pamięci trwałej. W przeciwnym razie po upływie 2 minut (10 minut w przypadku ustawień „programy” i „licznik godzin”) programator cyfrowy powraca do początkowego ekranu „Normalna praca”, a częściowe zmiany nie zostaną zapisane.

 Naciśnij impulsowo przycisk ▲ lub ▼, aby wykonać pojedyncze zwiększenie / zmniejszenie, przytrzymaj przycisk, aby szybko zwiększyć / zmniejszyć wartość.

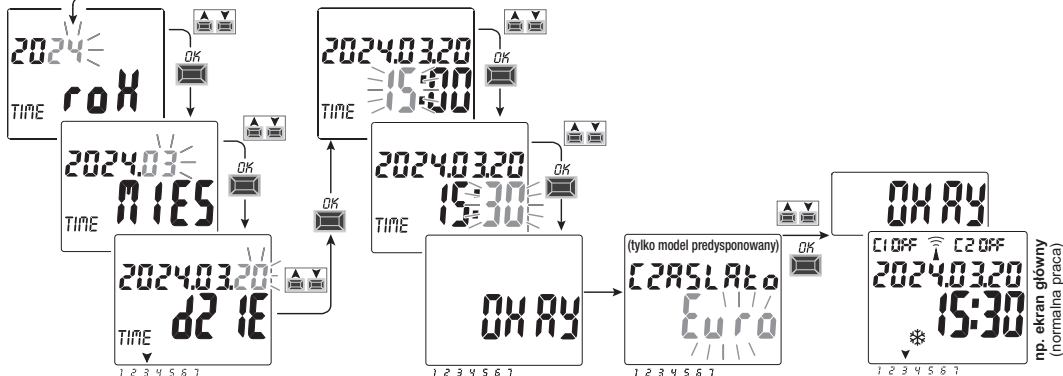
2 - PIERWSZE WŁĄCZENIE (wybór języka, wprowadzenie bieżącego roku, miesiąca, dnia, godziny i minut, ustawienie czasu letniego/zimowego) **PL**

Urządzenie jest wyposażone w ustawienia domyślne. Po włożeniu baterii (patrz akapit 1.2) i podłączeniu zasilania, urządzenie wykonuje reset wyświetlacza (lamp-test), następnie wykonaj następujące czynności:

Aby wybrać/ustawić dane, naciskaj przyciski ▲▼, naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić i przejść do następnego pola.

- Wybierz żądany język (IT-EN-DE-FR-ES-PL).
- Ustaw bieżący rok, miesiąc i dzień.
- Ustaw bieżącą godzinę i minuty (przytrzymanie przycisku ▲ lub ▼ powoduje szybkie zwiększanie licznika).

Wyświetlacz pokazuje przez kilka sekund OKAY, a następnie wyświetla ekran do ustawienia czasu letniego lub zimowego.



Ustaw czas letni lub zimowy. Wybierz opcję **EURO - FREE - NONE** i potwierdź przyciskiem **OK**. Uwaga: ustawienie **FREE** wymaga zaprogramowania.

Ostatnia niedziela marca	Przełączanie na czas letni +1h (☀️ czas letni)	Przełączanie na czas zimowy -1h (❄️ czas zimowy)
EuRo = Europa Środkowa UTC+1 (default)	Ostatnia niedziela marca	Ostatnia niedziela października
FrEE	Miesiąc / Tydzień / Dzień / Godzina dowolnie programowalne	Miesiąc / Tydzień / Dzień / Godzina dowolnie programowalne
noNE	Brak	Brak

PL 3 - MENU I PROGRAMOWANIE

3.1) Menu - przegląd Wymienionych menu jest 5, w kolejności obecnej w urządzeniu:

1 PROGRAM (Programy)

- Liczba wolnych programów
- Wybór numeru programu
- Wybór kanału (tylko dla wersji dwukanałowej)
- Wybór dnia / grup dni
- Program TIME ON (włączanie) wprowadzanie danych
- Program TIME OFF (wyłączanie) wprowadzanie danych

2 KAS PROG (Usuwanie programu)

- Usuwanie pojedynczego programu
- Usuwanie wszystkich programów

3 WAKACJE

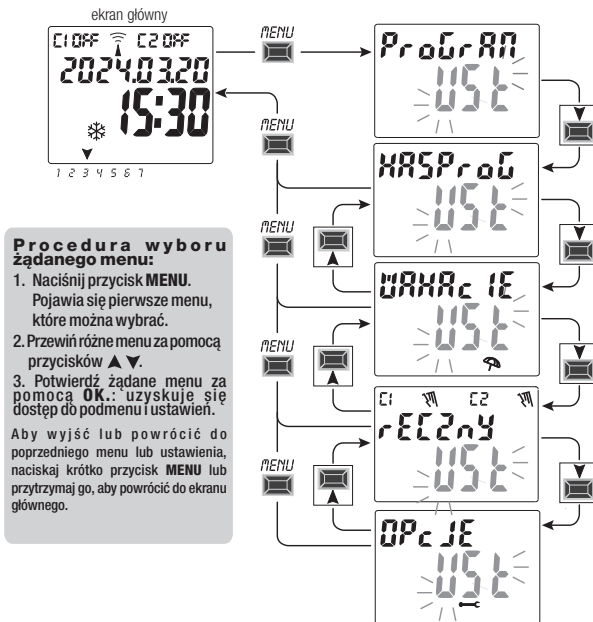
- Liczba wolnych programów
- Wybór numeru programu
- Wybór kanału (tylko dla wersji dwukanałowej)
- Ustawienie „OFF” MIESIĄC - DZIEŃ
- Ustawienie „ON” MIESIĄC - DZIEŃ

4 RĘCZNY (wymuszenie przekaźnika)

- Wybór kanału (tylko dla wersji dwukanałowej)
- AUTO brak ręcznego wymuszenia
- WŁ STAŁE ręczne trwałe
- WYŁ STAŁE ręczne trwałe
- WŁ CHWILOWE ręczne tymczasowe
- WYŁ CHWILOWE ręczne tymczasowe

5 OPCJE

- Wybór języka
- Ustawienia ZEGARA
- Konserwacja
- Licznik godzin
- Podświetlenie
- Gwarancja
- Informacje



3.2) Priorytet wymuszeń i programów

Każdemu rodzajowi programu/pracy przypisany jest priorytet, jak pokazano po prawej stronie. Przekaznik lub przekazniki wyjściowe będą aktywowane zgodnie z ustalonymi priorytetami.

WAŻNE: wszystkie wprowadzone programy (TIME) są jednocześnie aktywne niezależnie od ich pozycji; w przypadku nakładania się poleceń na tym samym wyjściu, jest ono aktywowane lub pozostaje aktywne **On**, jeżeli zarządza nim co najmniej jeden program (OR LOGICZNE).

3.3) Przykładowe programy

P01 = C1: od poniedziałku do piątku, WŁ. od 6:05,
WYŁ. o 8:30.

P02 = C2: od poniedziałku do piątku, WŁ. od 15:00,
WYŁ. o 21:00.

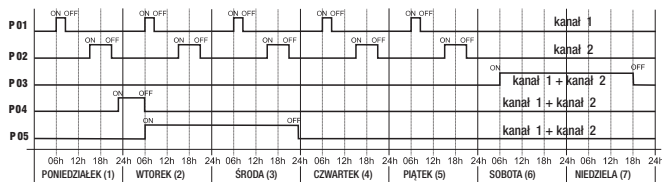
P03 = C1+C2: WŁ. od 6:00 w sobotę,
WYŁ. o 18:00 w niedzielę.

P04 = C1+C2: WŁ. od 23:00 w poniedziałek,
WYŁ. o 6:00 we wtorek.

P05 = C1+C2: WŁ. od 6:00 we wtorek,
WYŁ. o 23:30 w środę.

MAKSYMALNY PRIORYTET

**Wymuszenie ręczne
trwałe lub tymczasowe**
Programy Wakacyjne
Programy TIME



PL 4 - Menu „PROGRAM” (Programy)

To menu umożliwia **tworzenie, sprawdzanie, edytowanie, kopiowanie i usuwanie** programów TIME.

4.1) TWORZENIE NOWEGO PROGRAMU

- Naciśnij przycisk **MENU**: uzyskasz dostęp do pierwszego menu (**PROGRAM UST**). Potwierdź przyciskiem **OK**.
Przez około 2 sekundy wyświetlana jest liczba wolnych programów. Następnie wyświetlany jest migający pierwszy dostępny, darmowy program. Przykład: **P09**.
- Wybierz żądany program za pomocą przycisków **▲▼**. Potwierdź przyciskiem **OK**.

- Jeżeli w pamięci zapisanych jest wiele programów, **przytrzymanie przycisku ▲ przez 2 sekundy** powoduje wyświetlenie pierwszego wolnego programu do ustawienia.
- **Jednoczesne naciśnięcie przez 2 sekundy przycisków ▲▼** powoduje szybkie wykasowanie wybranego programu.

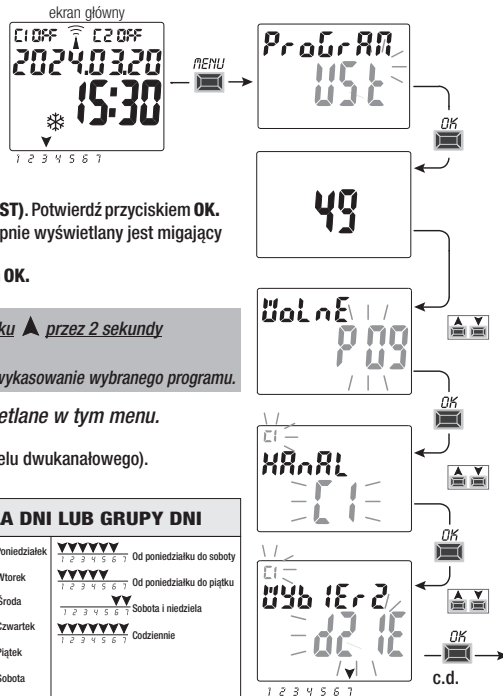
i Jeżeli w pamięci są zapisane programy **Wakacje**, nie są wyświetlane w tym menu.

- Używając przycisków **▲▼** wybierz kanał **C1** lub **C2** lub **oba** (tylko dla modelu dwukanałowego). Potwierdź przyciskiem **OK**.

- Używając przycisków **▲▼** **wybierz dzień lub kilka dni**, w którym program ma być wykonywany (domyślnie: 1 = poniedziałek).

Po wyborze dnia lub kilku dni, strzałka lub strzałki wskazują wybrany dzień lub dni (przykład na rysunku obok: 7 = niedziela). Potwierdź przyciskiem **OK**.

TABELA DNI LUB GRUPY DNI			
▼ 1 2 3 4 5 6 7	Poniedziałek	▼▼▼▼▼▼ 1 2 3 4 5 6 7	Od poniedziałku do soboty
▼ 1 2 3 4 5 6 7	Wtorek	▼▼▼▼▼▼ 1 2 3 4 5 6 7	Od poniedziałku do piątku
▼ 1 2 3 4 5 6 7	Środa	▼▼▼▼▼▼ 1 2 3 4 5 6 7	Sobota i niedziela
▼ 1 2 3 4 5 6 7	Czwartek	▼▼▼▼▼▼ 1 2 3 4 5 6 7	Codziennie
▼ 1 2 3 4 5 6 7	Piątek		
▼ 1 2 3 4 5 6 7	Sobota		
▼ 1 2 3 4 5 6 7	Niedziela		



Zaprogramuj TIME ON:

5. Używając przycisków ▲▼ wprowadź godzinę włączenia ON (domyślnie 00).

Potwierdź przyciskiem OK.

6. Używając przycisków ▲▼, wprowadź minuty (domyślnie 00). Potwierdź przyciskiem OK.

7. Używając przycisków ▲▼, wprowadź sekundy (domyślnie 00). Potwierdź przyciskiem OK.

Zaprogramuj TIME OFF:

8. Używając przycisków ▲▼, wprowadź godzinę wyłączenia OFF. Potwierdź przyciskiem OK.

9. Używając przycisków ▲▼, wprowadź minuty. Potwierdź przyciskiem OK.

10. Używając przycisków ▲▼, wprowadź sekundy. Potwierdź przyciskiem OK.

Wyświetlacz pokazuje najpierw OKAY, tuż potem liczbę pozostałych wolnych programów, a następnie pokazuje pierwszy dostępny wolny program.

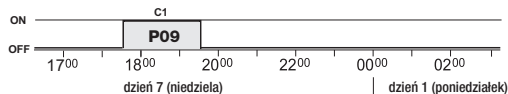
Ustaw nowy program lub naciśnij przycisk MENU, aby wyjść.

Wyświetlacz wyświetli ekran główny (normalna praca).

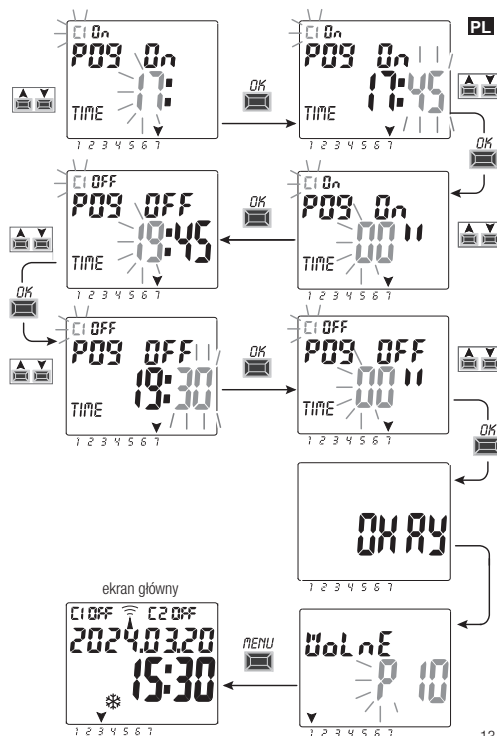
Przestroga: programowanie TIME ON i TIME OFF nie może być takie samo, jeżeli tak się zdarzy, po naciśnięciu OK na wyświetlaczu przez kilka sekund wyświetla się napis **Err**, a urządzenie sugeruje edytowanie TIME OFF.

Przykład: P09 program TIME kanału 1 (C1)

dzień 7 (niedziela) włączenie ON o godzinie 17.45 - wyłączenie OFF o godzinie 19.30



Programowanie w sekundach, idealne do uruchamiania dzwonków szkolnych lub syren rozpoczęcia i końca pracy.



4.1.2) Wykonanie programu rozpoczynającego się przed i kończącego po północy

Jeżeli ustawiając czas wyłączenia **OFF** naciśnie się przycisk ▲, aż do przekroczenia godziny 00:00, program zakończy się w dniu następnym względem dnia aktywacji; zaczyna migać strzałka odpowiadająca dniu następnemu względem początkowego.



Ważne: możliwe będzie przekroczenie północy tylko o jeden dzień

Ważne: ustawienie czasu wyłączenia poprzedzającego czas włączenia **NIE** będzie możliwe.

4.2) Wyczerpana pamięć programów

WAŻNE: urządzenie może przechowywać maksymalnie 58 programów.

Gdy pamięć jest pełna, wyświetlacz pokazuje **Wolne 00**; napis ten będzie wyświetlany przez kilka sekund za każdym razem, po wejściu do menu **PROG** lub **PELnY MEM** za każdym razem, po wejściu do menu **WAKACJE**, dopóki któreś programy nie zostaną wykasowane.

w przypadku dostępu do menu Prog:



wyświetlanie
przez kilka sekund

w przypadku dostępu do menu Wakacje:



4.3) Przeglądanie lub edytowanie już zapisanego programu TIME

Możliwe jest przeglądanie lub edytowanie programu już zapisanego w pamięci postępując w następujący sposób (lub opisany wcześniej w akapicie 4.1):

1. Na ekranie głównym (normalna praca) naciśnij przycisk **MENU**, aby uzyskać dostęp do pierwszego menu (**PROG UST**). Potwierdź przyciskiem **OK**.

2. Wybierz program, który chcesz wyświetlić lub edytować za pomocą przycisków ▲▼. Potwierdź przyciskiem **OK**.

Naciskając przycisk **OK** w kolejności wyświetla się i ponownie zatwierdza ustawienia. Aby edytować ustawienie, użyj przycisków ▲▼ potwierdź przyciskiem **OK**. Przystąp do przeglądania lub edytowania wszystkich ustawień, aż do włączenia przez kilka sekund napisu **OKAY**.

Aby wyjść z menu **PROG UST** naciśnij przycisk **MENU**.

5 - Menu programów „WAKACJE”

To menu umożliwia tworzenie, sprawdzanie, edytowanie i usuwanie programów „WAKACJE”.

Programy wakacyjne pozwalają ustawić różne okresy, w ciągu roku, wstrzymania realizacji programów włączania/wyłączania przypisanych do kanału 1 i/lub 2 (model dwukanałowy), na przykład na letni sezon urlopowy i Boże Narodzenie, kiedy urzędy lub placówki handlowe są zamknięte.

5.1) Tworzenie nowego programu WAKACJE

1. Naciśnij przycisk **MENU**: uzyskasz dostęp do pierwszego menu (**PROG UST**).

2. Używając przycisków **▲▼** wybierz menu **WAKACJE UST**. Potwierdź przyciskiem **OK**.

Przez około 2 sekundy wyświetlana jest liczba wolnych programów, a następnie miga pierwszy wolny program, jeżeli w urzędzeniu nie wprowadzono jeszcze żadnego programu Wakacyjnego (na przykład: **P15**).

Używając przycisków **▲▼** wybierz żądany wolny program Wakacyjny. Potwierdź przyciskiem **OK**.

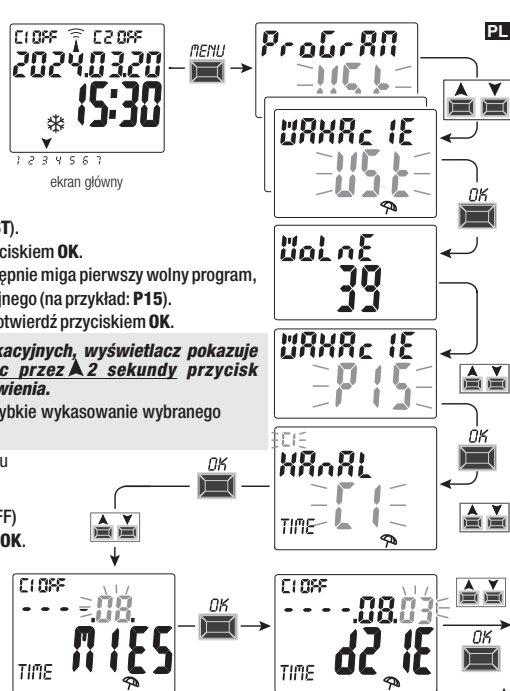
• **Jeżeli obecny jest jeden lub więcej zapisanych programów Wakacyjnych, wyświetlacz pokazuje pierwszy wprowadzony program Wakacyjny; przytrzymując przez **▲ 2 sekundy** przycisk przechodzi się szybko do wolnego programu Wakacyjnego do ustawienia.**

• Jednoczesne naciśnięcie przez 2 sekundy przycisków **▲▼** powoduje szybkie wykasowanie wybranego programu wakacyjnego.

3. Używając przycisków **▲▼** wybierz kanał **C1** lub **C2** lub **oba** (tylko dla modelu dwukanałowego). Potwierdź przyciskiem **OK**.

4. Używając przycisków **▲▼** wybierz miesiąc rozpoczęcia wstrzymania (OFF) wykonywania programów (numer miesiąca miga). Potwierdź przyciskiem **OK**.

5. Używając przycisków **▲▼** wybierz dzień rozpoczęcia wstrzymania (OFF) wykonywania programów (numer dnia miga). Potwierdź przyciskiem **OK**.



c.d.

PL 6. Używając przycisków ▲▼ wybierz miesiąc rozpoczęcia wstrzymania (ON) wykonywania programów (numer miesiąca miga). Potwierdź przyciskiem **OK**.

7. Używając przycisków ▲▼ wybierz dzień zakończenia wstrzymania (ON) wykonania programów (numer dnia miga). Potwierdź przyciskiem **OK**.

 *Data zakończenia wstrzymania realizacji to dzień, w którym programy zostaną ponownie uznane za aktywne.*

Przeostaga: jeżeli ustawione daty **OFF** i **ON** są takie same, po naciśnięciu **OK** na wyświetlaczu pojawi się przez kilka sekund napis **Err**, a następnie wyświetlacz powróci do punktu 4 (wybierz miesiąc rozpoczęcia zawieszenia), przejdź do wprowadzenia żądanych dat

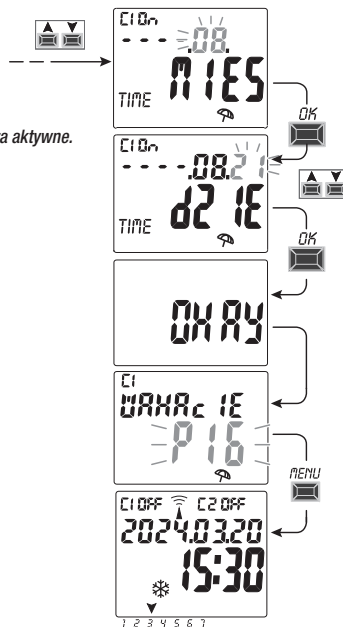
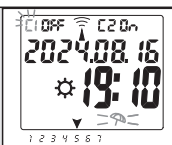


8. Po zakończeniu wprowadzania programu wyświetlacz pokazuje najpierw **OKAY**, tuż potem liczbę pozostałych wolnych programów, a następnie pokazuje ostatni ustawiony program. Ustaw nowy program wakacyjny lub naciśnij dwukrotnie przycisk **MENU**, aby wyjść i powrócić do ekranu głównego.

Uwaga: jeżeli ustawiony miesiąc zakończenia wstrzymania (ON) poprzedza ustawiony miesiąc rozpoczęcia wstrzymania (OFF) realizacji programu, program **WAKACJE** rozpocznie się w bieżącym roku i zakończy w następnym roku (funkcja ta jest przydatna do zapisania w pamięci programu obejmującego koniec roku).

Gdy **aktywny jest program Wakacyjny**, na ekranie głównym wyświetlacz pokazuje C1 lub C2 lub oba (w zależności od kanału/ów zaangażowanych w zawieszenie) i miga ikoną parasola.

Przykład na rysunku obok: kanał 1 (C1) został wyłączony, ponieważ jest objęty aktywnym programem wakacyjnym.



5.2) Przeglądanie lub edytowanie już zapisanego programu WAKACJE

Wejść do menu **WAKACJE UST** zgodnie z procedurą opisaną w punkcie 1 na poprzedniej stronie, wybierz żądany program Wakacyjny za pomocą przycisków ▲▼, potwierdź przyciskiem **OK**. Naciskając przycisk **OK** w kolejności wyświetla się i ponownie zatwierdza ustawienia. Aby edytować ustawienie, użyj przycisków ▲▼ i potwierdź przyciskiem **OK**. Przystąp do przeglądania lub edytowania wszystkich ustawień, aż do włączenia przez kilka sekund napisu **OKAY**.

Aby wyjść z menu **WAKACJE UST**, naciśnij przycisk **MENU**.

6 - Usuwanie programu (menu „KAS PROG”)

1. Naciśnij przycisk **MENU**: uzyskasz dostęp do pierwszego menu (**PROG UST.**).

2. Używając przycisków **▲▼** wybierz menu **KAS PROG UST.**.
Potwierdź przyciskiem **OK**.

3. Na wyświetlaczu pojawi się ekran **KAS PROG POJE**, aby usunąć pojedynczy program lub, za pomocą przycisków **▲▼** wybierz **KAS PROG WSZY**, aby usunąć wszystkie programy zapisane w pamięci (w tym wszelkie zapisane programy **WAKACJE**).

4a. Jeżeli wybierzesz **KAS PROG POJE**, potwierdź przyciskiem **OK**.

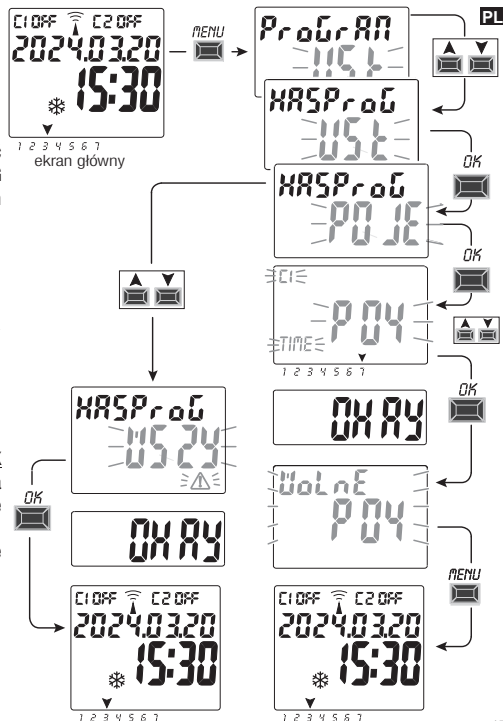
Używając przycisków **▲▼** wybierz program do usunięcia.

Potwierdź przyciskiem **OK**; program zostanie usunięty.

Możesz usunąć inny program lub nacisnąć trzykrotnie przycisk **MENU**, aby wyjść i wyświetlić ekran główny.

Uwaga: jeżeli program wybrany do usunięcia jest programem **WAKACJE**, pod numerem programu wyświetlana jest ikona .

4b. Jeżeli wybierzesz **KAS PROG WSZY**, po potwierdzeniu przyciskiem **OK z pamięci zostaną usunięte wszystkie programy** (migająca ikona  wskazuje, aby zachować ostrożność, ponieważ operacja ta powoduje usunięcie wszystkich programów i nie będzie już można ich odzyskać). Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawia się napis **OKAY**, a następnie ekran główny normalnej pracy.



PL 7 - Menu „RĘCZNY”

To menu umożliwia **ręczne wymuszenie stanu wyjścia lub wyjść** (tryb dwukanałowy) **niezależnie od aktywnych programów**. Zwykle używane do testowania lub przeprowadzenia konserwacji podłączonego odbiornika.

Aktywowanie wymuszenia

1. Naciśnij przycisk **MENU**: uzyskasz dostęp do pierwszego menu (**PROG UST**).
2. Używając przycisków **▲▼** wybierz menu **RECZNY UST**. Potwierdź przyciskiem **OK**.
3. Używając przycisków **▲▼** wybierz kanał C1 lub C2 (dla modelu dwukanałowego).
Potwierdź przyciskiem **OK**.
4. Używając przycisków **▲▼** wybierz tryb wymuszania (zgodnie ze wskazaniem w tabeli). Potwierdź przyciskiem **OK**. Przez kilka sekund wyświetla się napis **OKAY** a następnie wyświetlacz przechodzi do ekranu wybranego ustawienia.
5. Aby **wyłączyć wymuszanie ręczne**, ustaw kanały C1 i/lub C2 (tryb dwukanałowy) na **AUTO**. Potwierdź przyciskiem **OK**.

*Uwaga: dostęp do menu **RECZNY** kanału **C1** bezpośrednio z ekranu głównego umożliwia jednocześnie naciśnięcie przycisków **MENU** + **▲**, a do menu **RECZNY** kanału **C2** (dla wersji dwukanałowej) jednocześnie naciśnięcie przycisków **OK** + **▼**.*

6. Aby wyjść z menu i powrócić do ekranu początkowego, naciśnij trzykrotnie przycisk **MENU**.

Trwałe wymuszenie ręczne (STAL)

Ten tryb ma najwyższy priorytet. Pozwala na ręczne trwałe wymuszenie stanu wyjść (ON i OFF), niezależnie od tego, co przewidują zapisane programy.

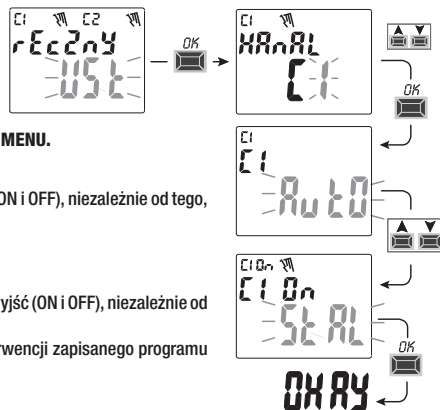
Aby wyłączyć trwałe wymuszenie ręczne, ustaw kanały lub kanały na **AUTO**.

Tymczasowe wymuszenie ręczne (CHWI)

Ten tryb ma najwyższy priorytet. Pozwala na ręczne tymczasowe wymuszenie stanu wyjść (ON i OFF), niezależnie od tego, co przewidują zapisane programy.

Tymczasowe wymuszenie ręczne jest automatycznie wyłączane przy pierwszej interwencji zapisanego programu lub po ustawieniu kanału lub kanałów na **AUTO**.

Tryb wymuszenia	Symbolna wyświetlacz	Kanał- Warunek	Funkcja wymuszenia
AUTO		C1 C2	Brak wymuszenia na kanale, zarządzanie z programu w toku.
STAL	☞	C1 On C2 On	Kanał trwałe aktywowany.
STAL	☞	C1 OFF C2 OFF	Kanał trwałe wyłączony.
CHWI	☞	C1 On C2 On	Kanał aktywowany do następnej interwencji z dowolnego programu.
CHWI	☞	C1 OFF C2 OFF	Kanał wyłączony do następnej interwencji z dowolnego programu.



8 - Menu «OPCJE»

Z tego menu możesz wybrać następujące pozycje::

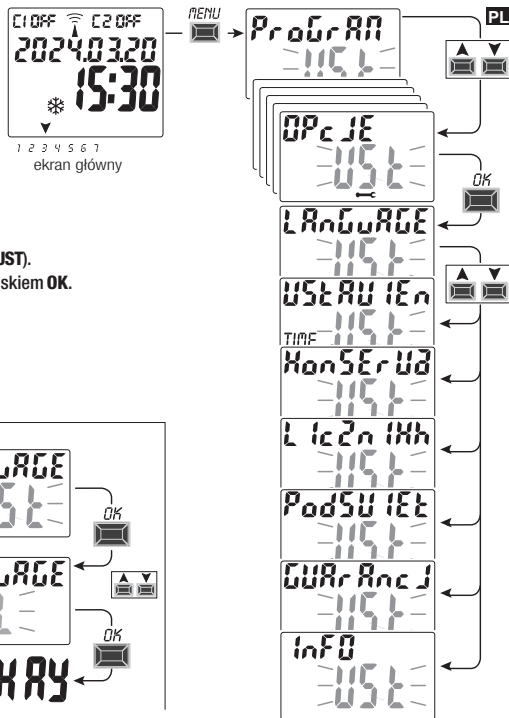
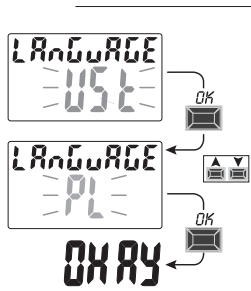
- Language (Wybór języka)
- Ustawien (Ustawienia ZEGARA)
- Konserwa (konserwacja)
- LicznikH (Licznik godzin)
- Podswiet (podświetlenie)
- Gwarancj (gwarancja)
- Info (Informacje)

1. Naciśnij przycisk **MENU**: uzyskasz dostęp do pierwszego menu (**PROGRAM UST**).
2. Używając przycisków ▲▼ wybierz menu **OPCJE UST**. Potwierdź przyciskiem **OK**.
3. Przechodzisz do podmenu.

Postępuj zgodnie z poniższym opisem, zgodnie z wybranym podmenu.

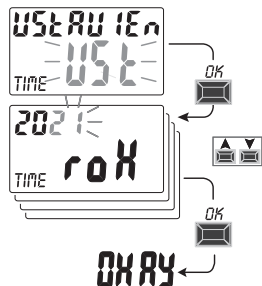
8.1) ZMIANA JĘZYKA

1. W podmenu **LANGUAGE UST** potwierdź przyciskiem **OK**.
2. Używając przycisków ▲▼ wybierz żądany język spośród
IT -> EN -> DE -> FR -> ES -> PL
Potwierdź przyciskiem **OK**. Wyświetlacz pokazuje napis **OKAY**.
3. Aby wyjść z menu i powrócić do ekranu początkowego, naciśnij trzykrotnie przycisk **MENU**.



8.2) USTAWIENIA TIME (USTAWIEN)

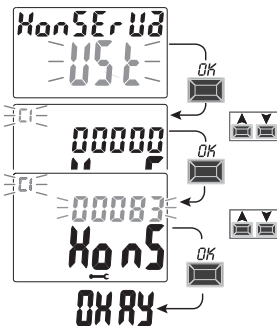
1. W podmenu **USTAWIEN UST** potwierdź przyciskiem **OK**.
2. Możliwe jest edytowanie, w sposób opisany w rozdziale 2 - „Pierwsze włączenie”, następujących danych:
 - bieżące: rok, miesiąc, dzień, godzina, minuty
 - zmiana czasu na letni lub zimowy
3. Po zakończeniu edytowania lub przeglądania danych, po ostatnim potwierdzeniu przyciskiem **OK**, wyświetlacz pokaże **OKAY** przez kilka sekund, a następnie ekran **USTAWIEN TIME UST**.
4. Aby wyjść z menu i powrócić do ekranu głównego, naciśnij dwukrotnie przycisk **MENU**.



8.3) KONSERWACJA (KONSERWA)

Funkcja ta umożliwia ustawienie, dla każdego kanału, okresu pracy w trybie ON, po którym programator cyfrowy zgłasza potrzebę konserwacji urządzenia podłączonego do danego kanału.

1. W podmenu **KONSERWA UST** potwierdź przyciskiem **OK**.
2. Używając przycisków **▲▼** wybierz żądany kanał spośród **C1** lub **C2** (dla modelu dwukanałowego). Potwierdź przyciskiem **OK**.
3. Używając przycisków **▲▼** ustawić odstęp konserwacji (w godzinach). (naciśnij impulsowo przycisk lub **▲▼**, aby wykonać pojedyncze zwiększenie / zmniejszenie, przytrzymaj przycisk, aby szybko zwiększyć lub zmniejszyć wartość dziesiątkami).
4. Potwierdź przyciskiem **OK**: na wyświetlaczu przez kilka sekund pojawi się **OKAY**.
5. Aby wyjść z menu i powrócić do ekranu głównego, naciśnij trzykrotnie przycisk **MENU**



c.d.

8.3.a) Zarządzanie interwencjami konserwacyjnymi

- Po osiągnięciu godzin pracy ustawionych dla jednego lub obu kanałów (model dwukanałowy), na ekranie głównym będzie pojawiał się cyklicznie napis **KONSERWA** (konserwacja) na przemian z bieżącą **DATĄ** (przykład narysunku obok: Konserwacja dla kanału 1).
- W takiej sytuacji możliwe jest wymuszenie stanu wyjść (z menu **RĘCZNY**) i zarządzanie interwencją konserwacyjną.
- Aby usunąć ostrzeżenie o konserwacji, z poziomu ekranu głównego:
 - przytrzymaj przycisk ▲ wciśnięty przez 3 sekundy, resetuje ostrzeżenie dotyczące kanału **C1**,
 - przytrzymaj przycisk ▼ wciśnięty przez 3 sekundy, resetuje ostrzeżenie dotyczące kanału **C2** (model dwukanałowy).

W ten sposób kanał jest resetowany, a zliczanie ustawionych godzin rozpoczyna się od początku..

Przeostoga: po usunięciu napisu **KONSERWA** licznik jest automatycznie ponownie uruchamiany i wznowiane jest zliczanie.

Przestroga: w przypadku edytowania interwału konserwacji wszelkie częściowe zliczanie, które już upłynęło, zostanie utracone.

Wyłączenie funkcji „Konserwacji”

Aby nie używać funkcji KONSERWACJI, ustaw na zero licznik dla kanału C1 i/lub C2 (model dwukanałowy).

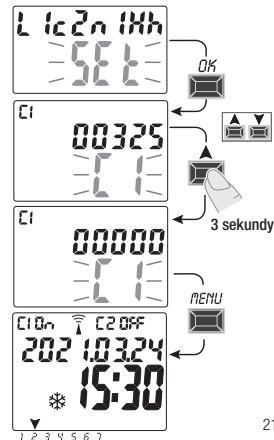
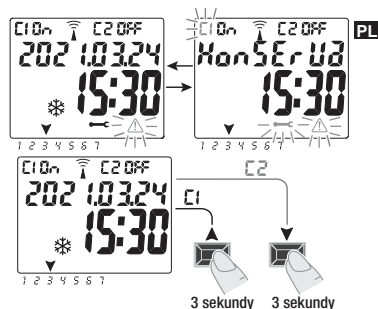
8.4) LICZNIK GODZIN (LICZNIKH)

Ta funkcja umożliwia przeglądanie i zerowanie licznika godzin pracy w trybie **ON** dla kanału 1 i/lub kanału 2 (model dwukanałowy). Jest on przydatny do monitorowania eksploatacji obciążenia/urządzenia podłączonego do kanału.

1. W podmenu **LICZNIKIH UST.**, potwierdź przyciskiem **OK**.
2. Używając przycisków **▲▼** wybierz żądany kanał spośród **C1** lub **C2** (dla modelu dwukanałowego).
Wyświetlane są godziny pracy wybranego kanału.

Aby zresetować licznik godzin:

3. Używając przycisków   wybierz żądany kanał spośród **C1** lub **C2** (dla modelu dwukanałowego).
4. **Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy** przycisk odpowiadający wybranemu kanałowi (liczba godzin miga):
 - przycisk  dla kanału **C1**
 - przycisk  dla kanału **C2** (tylko model dwukanałowy)
5. zliczanie zostaje wyzerowane.
6. Aby wyjść z menu i powrócić do ekranu głównego, naciśnij trzykrotnie przycisk **MENU**.

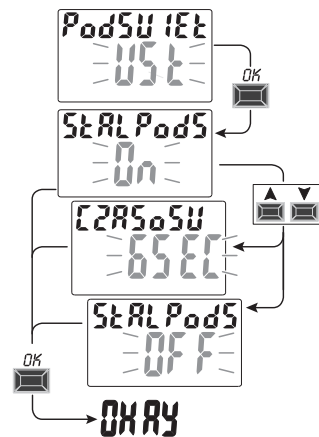


8.5) PODŚWIETLENIE (Podswiet)

Funkcja ta umożliwia ustawienie podświetlenia wyświetlacza w trzech trybach:

- **CzasOsw** = włączone przez 6 sekund od ostatniego naciśnięcia przycisku.
- **StalPods ON** = zawsze włączone (domyślnie)
- **StalPods OFF** = zawsze zgaszone

1. W podmenu **POD SWIET UST** potwierdź przyciskiem **OK**.
2. Używając przycisków **▲▼** wybierz żądane ustawienie. Potwierdź przyciskiem **OK**. Wyświetlacz pokazuje przez kilka sekund napis **OKAY**.
3. Aby wyjść z menu i powrócić do ekranu głównego, naciśnij dwukrotnie przycisk **MENU**.

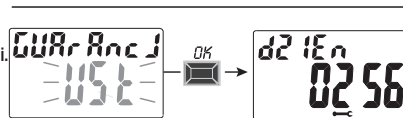


8.6) GWARANCJ

Ta funkcja umożliwia wyświetlenie czasu, jaki upłynął (w dniach) od pierwszego uruchomienia produktu. Dana ta jest przydatna do celów jego gwarancji.

Uwaga: operator NIE MOŻE edytować tej danej.

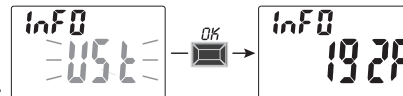
1. W podmenu **GWARANCJ UST** potwierdź przyciskiem **OK**.
2. Wyświetlane są dni, które upłynęły od pierwszego wprowadzenia produktu do eksploatacji.
3. Aby wyjść z menu i powrócić do ekranu głównego, naciśnij trzykrotnie przycisk **MENU**.



8.7) INFO

Ta funkcja umożliwia przeglądanie informacji związanych z wersją oprogramowania zainstalowanego na produkcie.

1. W podmenu **INFO UST** potwierdź przyciskiem **OK**.
2. Wyświetlane są informacje o wersji oprogramowania.
3. Aby wyjść z menu i powrócić do ekranu głównego, naciśnij trzykrotnie przycisk **MENU**.







PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (Como) ITALY

Selektívna zbiórka odpadów: PAPIER. Sprawdź przepisy Twojej gminy

